雷城華僑學校舉行開學典禮

雷城訊。本埠華僑學校於十二月二日舉行開學典禮。僑胞踴躍參加。甚為熱鬧。行禮如儀後。先由正董事長余緒昌致開會詞。次由余銘禮代表駐埠僑團讀祝詞。校董朱奕進。余啓周。雷同能。雷華均。余欽賜。李兆等訓話。朱奕進闡述祖國優良文化。與高尚道德。解明詩義廉恥孝悌忠統之意義。證壯抒軍。博得掌聲不少。校長黃良石報告創校經過。教師余欽奕勉勵學生勤力向學。引經據典。并詳為解釋。語重心長。聽者無不動容。最後由副董事長黃荊梅致謝詞。禮成後。舉行茶會。又查該校在校董朱奕進。李華京等策劃之下。設備完善。校長黃良石係粵海大學工商管理系及中國國醫學院畢業。為人所共知之有名中醫師。極得中西人士敬戴。教師余欽奕係國民大學得成績優良免學費獎之法學士。勤勤大學師範科得品學兼優。熱狀之高才生。在祖國曾任廣東省政府觀察及小學校長中學訓育主任大學講師等職。富有行政及教學經驗。僉認該校深慶得人。其前途必光明遠大云。

美船業公司計劃建造原子商船

華盛頓。十二日美聯社電。美國鈕約船業公司之代表。現已與美政府當局簽訂合同。作第一次建造原子商船云。

共方拒絕特使往匈牙利訪問

鈕約。聯合國總部十一日路透社電。秦國王子溫維加。任聯合國處理匈牙利事之專使。據他昨日向聯合國大會中報告稱。匈牙利政府。拒絕與他討論有關匈牙利之事。共方並拒絕他往莫斯科或布達佩斯。他於今年九月。負此責任云。

北大會議必能加強互助合作

華盛頓。十一日加拿大社電。美國務卿杜樂斯。昨在記者招待會中宣稱。下星期在巴黎舉行之北大西洋高峯會議。必加強團結。及各國軍事政治之合作。

請聯大增加指導員

鈕約。聯合國總部。十一日加拿大社電。聯合國政治委員會今日開會。議決英國。加拿及及澳大利亞之提議。請求聯合國大會。增加指導委員會之委員。

○新建華貴住宅出賣

新建華貴三睡房住宅。一千二百八十七方尺平房屋式。車房。日光浴。全部土庫。好風景。位於853 Clements St. (Canyon Heights) 參觀時間每日二時至六時。取價一萬八千六百元。屋主電話 HE. 1-4256

壹個銀錢日

在雲埠及在二埠

請同羣衆來省儉

比常價便宜二、三、四倍。星期六是一日來備購各種衣裳。是日買全家衣裳可以省儉許多錢。有大帮貨由製造廠付來。平常貨多餘貨及貨辦零頭貨等等。均是破天荒

△朝九時開市

6-8 Columbia St. New Westminster, B.C.　　27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

興利商號

親友服飾店是雲高舉埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1930
電話 TA. 1487　△ 524 Granville St.

○什貨舖待出賣

本舖位於百老匯街西門牌六五五號向營生菓雜貨生意向來生意興旺今因合伴年老人力缺乏願將全盤生意出賣如有梓里欲營此業者請來面議

655 W. Broadway

◎哀謝

先義況諱耀東字彭光趙公府君不幸于一九五七年十二月六日晨一時與世長辭積閏享壽七十歲其家人遠居祖國覆儀由鐵城崇義總會慈善部及趙天水堂昆仲代為辦理經于同月十日下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塋于芒頓表墳場荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈素車致送親臨執紼高誼隆情謹此代謝

鐵城崇義總會慈善部
趙天水堂昆仲同啓

惠贈列后　恕不稱呼

崇義總會帛金三百元　花圈車　崇義昆仲花圈車　民治黨車　達社樓花圈車　黨社昆仲花圈車三　趙天水堂花圈車　趙氏昆仲花圈車賻儀二十元　方文瀾賻儀二元　振興公司車　蔣媧嬌合家花圈車　蔣珍珠合家花圈車　蔣道超蔣道經黃

雜貨生意連樓

業主管，好入息，價銀：三萬二千五，可充銀期，

雜貨生意出賣

有名中醫師。極得中西人士敬戴。教師余欽奕係國民大學得成績優良免學費獎之法學士。勤勤大學師範科得品學兼優。熱狀之高才生。在祖國曾任廣東省政府觀察及小學校長中學訓育主任大學講師等職。富有行政及教學經驗。僉認該校深慶得人。其前途必光明遠大云。

住屋出賣

有十庫，煖氣爐，穩上樓下共十個房，屋主住一層樓，其餘長出可有入息大約一百六十元，近書館，近巴士，連傢俬共賣二萬零九百元，可充銀期，

樓宇出賣

位於繁盛商業區，樓上柏文樓下係兩間舖各住客自備煖氣及電火，全座樓不需業主管，好入息，價銀：三萬二千五，可充銀期，

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高土庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，摩登款式，大斜地，離唐人埠不甚遠，價銀：一萬六千三，可充銀期，

廖若仙事務所

接辦下列各項：
㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

真氏實業貿易有限公司
雲埠：和街五三九號
電話：MA 九六式一
晚間：KE 三九巷二R

◎卡城民治黨四十吉年度職員

常務委員　張椿積　黃開強
執行委員　張椿積　黃開強　余鴻惠　方來　黃開福　鄧柱儒　林三合　朱國良　周拔家
候補執委　張炳進　曾北堯　丘煥謙
監察委員　林三合　張新國　龔德山　張竹青　朱能彪
候補監委　黃桂宋　黃炳祥　聚家振
監察書記　黃潔賢
書記　馬若夢　馬思聰
外交　李廷俊　朱國良
財政　丘煥謙　黃開福
宣傳主任　黃少凡　馬汝美　龔利　陳健民　梁元灼
慈善主任　李廷俊　朱國良　黃炳祥　黃開強　梁元灼
組織主任　黃寶深　梁達文　林茂
東北海　雷新源
調查主任　林譽倫　龔作安　李炳華　余文雄　鄭庆林
核數　馬榮富　周拔家
催收　馬頓倫　余和進

◎卡城達權社四十吉年度職員

總理　張椿積　余鴻惠
監督　鄧柱儒　朱國良
書記　馬汝美　馬榮富
外交　陳軒文　黃國藩
財政　黃開福　黃開強
核數　馬思聰　龔利
庶務　銅文達　黃添德
常事部
黎家振　黃炳祥　李奕偉　袁兆琪
余潮中　張炳進　吳進海　黃明信
馬恒倫　周拔家　曾北堯　吳松長

◎卡城民治黨達權社實業部四十吉年度職員

社長　余鴻惠
議長　鄧柱儒　周拔家
監督　張炳進　林三合
書記　馬若夢　龔利
外交　陳軒文　李廷俊
財政　黃開福　丘煥謙
核數　馬思聰　龔楚山
催收　馬恒倫　余和進

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver, B.C.
MA. 7632

百年大討　投資實業

(一)唐人埠中心區，樓下舖位，樓上柏文，全座英坭磚樓，樓下每月入息二百三十五元，樓上住宅一切現代化設備，十分舒適，欲往唐人埠而有入息者，不可不看。

△另有許多屋出賣，上等屋，中等價銀，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：告打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

◎恭辭西補碌埠華僑公會主席

逕啓者弟連年客居西補碌埠與各方僑胞相處親愛如手足守望相助感荷殊多且選舉連任華僑公會正主席之職自顧才材負斯重責便短汲深殊負衆望現因私事要遷出雲高華埠居住對于華僑公會正主席一職勢不能兼顧敬謹辭退仰另選賢能繼任是所切盼

弟吳玉書謹啓

◎沙堆僑安總會紀念鳴謝

敬啓者，本總會昨於十二月八日，舉行第三十六週年紀念慶典，荷蒙各界僑團男女僑胞戚友，惠賜賀電祝詞祝幛，又蒙廖卓光君廖宏冷君各送鮮花一座，同人等拜領之餘，不勝銘感，敬此致謝，

厚惠芳名　恕不另錄

欲裝飾？

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備
熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，
油漆及磁油　明油及染油
精緻觀花紙　毛刷及轆機
寧市定街西二十三號　西方油漆公司啓
Western Paint PA. 2154

花順洋服公司

華埠 雲高
FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.
△冬節送禮
名廠出品　上等靚貨
恤衫領帶
各種冷衫
內外衣裳　價錢相宜
僑胞惠顧　特別歡迎
△減價八折
代理加東　西人名廠
度身定造　長樓短樓
包合身材　保證滿意
關亮勳　度身專家
專責料理

保安堂

加拿大 珠必列
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

啓者槐此次回港，親自選辦地道藥材，參茸桂，蛤蚧補金等等，以應僑胞之便，而小店經營此業，貨真價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補，貴體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也，

生晒抄參每錢由十元至廿　重錢零至五錢
清鬚抄參每錢由五元至十　重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿　重四錢至十兩
北鹿尾羓每兩十五至廿五　重一兩至二兩
北鹿茸份每份三十二元五毛
三姓茸份每份一十五元
萬年老桂萬應神桂每服三元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元　乾咳極效
止瀉潺桂每兩十元　痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武溪大補茶每劑一元七五

司理梁槐蓉

第一家味腦製造廠

A 1 MEAT MARKET
號一十六百北東街定市寧
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.
招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

隆冬時期送禮佳儀
冬季平賣一個月
由十二月一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅二元
金銀潤　每磅一元
五花腩肉　每磅三元
牛肉干　每磅三元
牛肉干　每打一元
第一家廠味製造廠專賣
價銀有限何物如之

◎BENGALEE 麥加利粉

東印度專家特製。加爾最親加利粉。每分四兩，八兩，十六兩庄。雲埠各雜貨店。均有代售。凡餐館旅店。可以大量購買。每磅二元。請向雲埠各商號訂購。或將定單寄來。

A. PREM-DAS
121 Keefer St.
Vancouver, B. C.

男女合用保藥 Golden Wheat of Bowl Pound No2 能給養虛弱之人保血開胃實是良保劑　每樽五元
風濕或腦炎痛背痛或四肢痛請用 Golden Headache & Pain Tablets 2 (HP2) 眞有靈效　百粒叁元
胃部不舒服，胃酸，脚氣不自然請用 Golden Stomach Tablets 敏捷功效　五十粒壹元。百二粒式元。三百粒五元
想買各藥房均有發售

◎哀謝

先考諱葆恒宇大概鍾公府君痛於民國四十六年十二月二日病終正寢積閏享壽七十有四歲不孝承漢遠居祖國噩耗傳來呼天蹌地哀號莫及經於十二月四日出殯歸土安塋于坛嘴華人墳場荷蒙坛嘴達權社宗親聯誼執行辦理喪事並蒙宗親友誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此誌謝

棘人　承漢稽顙

厚賜列后　恕不稱呼

黃樹森七元五　鍾銳裕家　勝利餐館
黃炎　趙槐　李進來　每二元　陳球
呂敷　黃俸　劉孟樂　麥保　楊興
岑如　李容　每二元　企城黨社素車花圈　坛嘴民治黨花圈車　坛嘴達權花圈車　羅華素車　劉孔順梁煥全車

○新式雙層矛屋平賣

南雲緬街矛屋一間，上德古外牆，兩層各有睡房三大個，大客廳，大廚房及洗浴室，高敞土庫，自動油爐，電熱水甑，矛車房，濶大地段，建築堅固，尤為特色，價錢只二萬五千元，先交現欵八千元，便可遷入居住，電約參觀，極表歡迎，

柯士頓實業公司代理人湯譜棠
A. E. Austin & Co. Ltd.
HA. 5800 HE. 3-2385